

Portable CD Player

EXP2546

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Gebruikershandleiding



PHILIPS

CLASS 1
LASER PRODUCTBe responsible
Respect copyrightsSpecifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.
or their respective owners.
2006 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.
<http://www.philips.com>

Printed in China

wk7183

Français

COMMANDES

COMMANDES / ALIMENTATION ELECTRIQUE

LECTURE CD / INFORMATIONS GENERALES

À PROPOS DE MP3

PANNET ET REMEDES

PANNET ET REMEDES

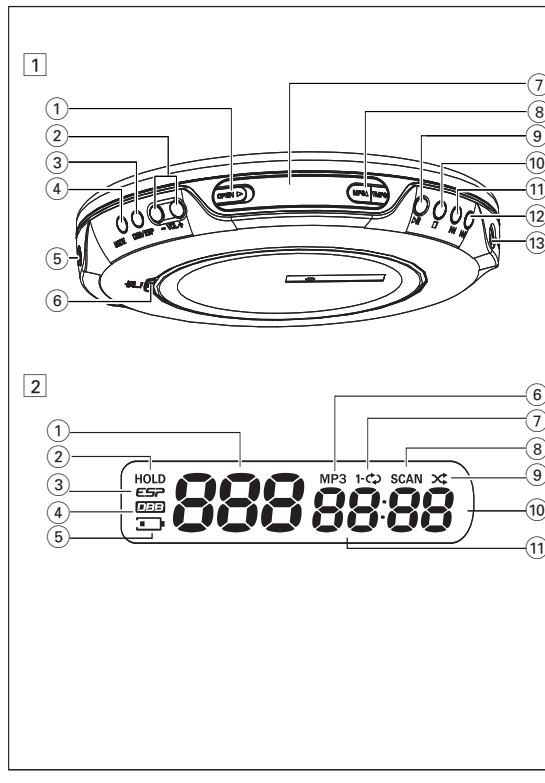
COMMANDES (voir figures 1)

- ① OPEN ► ouvre le couvercle du lecteur
- ② - VOL + règle le volume
- ③ DBB/ESP Appuyez brièvement pour activer/désactiver l'amélioration des basses (DBB). Appuyez et maintenez enfoncé pour activer / désactiver la protection électronique contre les chocs (ESP).
- ④ MODE sélectionne l'une des possibilités de lecture :

 - Pour revenir à la lecture normale
 - 1: La piste en cours de lecture est jouée de façon répétée.
 - 2: L'ensemble du CD est joué de façon répétée.
 - 3: Les 10 premières secondes des pistes restantes sont lues dans l'ordre.
 - 4: Toutes les pistes du CD sont lues dans un ordre aléatoire, jusqu'à ce que chacune ait été lue une fois.

- ⑤ 3.5 LINE OUT prise pour casque de 3,5 mm (écouteurs AY3806)
- ⑥ HOLD verrouille toutes les touches OFF désactive les fonctions HOLD
- ⑦ LCD affichage
- ⑧ MP3 ▲ ▼ pour les CD-MP3 seulement: passe à l'album suivante/ précédente
- ⑨ ►/■ allume le lecteur, démarre ou interrompt la lecture CD
- ⑩ ■ arrête la lecture CD, éteint le lecteur
- ⑪ ▲/■ recule d'une piste sur le CD ou effectue une recherche vers l'arrière
- ⑫ ▼/■ avance d'une piste sur le CD ou effectue une recherche vers l'avant
- ⑬ 4.5V/450mA DC prise pour alimentation extérieure "AY3162 (non fournis)"

Ce produit satisfait aux conditions imposées par l'Union Européenne en matière d'interférences radio.



English CONTROLS / GENERAL INFORMATION

CONTROLS (see figure 1)

- ① OPEN ► opens the CD lid
- ② - VOL + adjust the volume
- ③ DBB/ESP Press briefly to switch the bass enhancement(DBB) on/off. Press and hold to switch the Electronic Shock Protection (ESP) on/off.
- ④ MODE selects the different playing possibilities:
 - To return to normal playback
 - 1: The current track is played repeatedly
 - 2: The entire CD is played repeatedly
 - SCAN: The first 10 seconds of each of the remaining tracks are played in sequence
 - 3: All tracks of the CD are played in random order until all of them have been played once
- ⑤ 3.5 LINE OUT 3.5 mm headphone socket (headphone AY3806)
- ⑥ HOLD locks all buttons
- ⑦ OFF switches HOLD off
- ⑧ LCD display
- ⑨ MP3 ▲ ▼ MP3 only: skips forward/backward albums
- ⑩ ►/■ switches the player on, starts or pauses CD play
- ⑪ ■ stops CD play, switches the player off
- ⑫ ▲/■ skips and searches CD tracks backwards
- ⑬ ▼/■ skips and searches CD tracks forwards
- ⑭ 4.5V/450mA DC socket for external power supply "AY3162 (not included)"

This product complies with the radio interference requirements of the European Union.

TROUBLESHOOTING

WARNING: Under no circumstances should you try to repair the set yourself as this will invalidate the warranty. If a fault occurs, first check the points listed, before taking the unit for repair. If you are unable to solve a problem by following these hints, consult your dealer or service center.

The CD player has no power, or playback does not start

- Check that your batteries are not dead or empty, that they are inserted correctly, that the contact pins are clean.
- Your adapter connection may be loose. Connect it securely.
- Strong magnetic fields. Check player's position and connections. Also keep away from active mobile phones.

The indication  is displayed

- Check that the CD is clean and correctly inserted (label-side upward).
- If your lens has steamed up, wait a few minutes for this to clear.

The indication HOLD is on and/or there is no reaction to controls

- If HOLD is activated, then deactivate it.
- Electrostatic discharge. Disconnect power or remove batteries for a few seconds.

Music files do not play

- Check that the file names of MP3 files end with .mp3.

Some directories missing on MP3 CDs

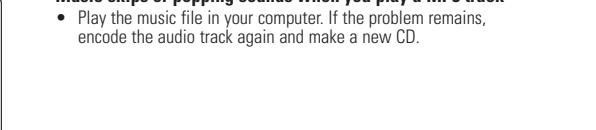
- Check that the total number of files and albums on your MP3 CDs does not exceed 999.
- Only albums with MP3 files are shown.

The CD skips tracks

- The CD is damaged or dirty. Replace or clean the CD.
- SHUFFLE is active. Switch off whichever is on.

Music skips or popping sounds when you play a MP3 track

- Play the music file in your computer. If the problem remains, encode the audio track again and make a new CD.



!!!

!!!

!!!

LECTURE CD / INFORMATIONS GENERALES

INFORMATIONS RELATIVES À LA LECTURE

- Si vous souhaitez lire un CD rééritable (CD-RW), il faut entre 3-15 secondes pour que la lecture démarre après avoir appuyé sur ►/■.
- La lecture s'arrête si vous ouvrez le couvercle du CD.
-  clignote à l'affichage pendant tout le temps de la lecture du CD.

LECTURE DE CD ET MANIPULATION DES CD

- Ne touchez jamais la lentille  du lecteur de CD.
- N'exposez jamais l'appareil, les piles ou les CD à l'humidité, à la pluie ou à une chaleur excessive (chauffage ou lumière directe du soleil).
- Vous pouvez nettoyer le lecteur de CD à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide et non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage car ils sont susceptibles d'avoir un effet corrosif.
- Pour nettoyer un CD, essayez-le en ligne droite du centre vers le bord, à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Les produits de nettoyage risquent d'endommager le disque ! N'inscrivez jamais rien sur le disque ou n'ajoutez aucun sticker.
- La lentille peut se couvrir de buée lorsque vous faites passer brutalement l'appareil du froid à la chaleur. Il n'est alors plus possible de lire un CD. Laissez le lecteur de CD dans un environnement chaud jusqu'à ce que la buée s'évapore.

- Le fonctionnement du lecteur de CD peut être perturbé si des téléphones portables fonctionnent près de l'appareil.
- Evitez de laisser tomber l'appareil, ce qui risquerait de l'endommager.

PILES (NON FOURNIES)

Avec ce lecteur, vous pouvez utiliser :

- des piles normales du type LR6, UM3 ou AA (de préférence Philips), ou
- des piles alcalines du type LR6, UM3 ou AA (de préférence Philips).

COMMANDES / ALIMENTATION ELECTRIQUE

LCD AFFICHAGE (voir figures 2)

- ① Numéro de la piste
- ② Verr. Touche
- ③ Protection Electronique anti-choc (45 secondes)
- ④ DBB/ESP
- ⑤ Batterie vide
- ⑥ Indicateur MP3
- ⑦ La piste en cours de lecture est lue de façon répétée. Toutes les pistes du CD ou de la programmation sont lues à répétition.
- ⑧ Examen des pistes
- ⑨ Lecture aléatoire unique de toutes les morceaux du disque.
- ⑩ MP3 album number (Affiche l'album # lorsque vous appuyez sur MP3 ▲/▼)
- ⑪ Durée de lecture

ATTENTION

Les piles contiennent des substances chimiques: mettez-les au rebut en prenant toutes les précautions qui s'imposent.

Danger d'explosion si la batterie n'est pas placée correctement.

Remplacez uniquement par une batterie identique ou d'un type équivalent.

L'emploi incorrect des piles peut causer des fuites électrolytiques et ce, dans le lecteur ou dans le compartiment ou causer l'électrolytisation des piles.

Il ne faut pas mélanger des piles usagées et neuves ou des piles de types différents.

Enlevez les piles si l'équipement n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

CONTROLS / POWER SUPPLY/TROUBLESHOOTING

LCD display (see figure 2)

- ① Track number
- ② Key on hold
- ③ Electronic Skip Protection (45 sec)
- ④ DBB enhancement
- ⑤ Battery empty
- ⑥ MP3 indicator
- ⑦ Repeat 1 track / Repeat all track
- ⑧ Scan tracks
- ⑨ Shuffle all track
- ⑩ MP3 album number (Display album # when pressing MP3 ▲/▼)
- ⑪ Playing time

BATTERIES (NOT INCLUDED)

You can use the following batteries with this CD-player:

- normal batteries type LR6, UM3 or AA (preferably Philips), or
- alkaline batteries type LR6, UM3 or AA (preferably Philips).

CAUTION

- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Incorrect use of batteries can cause electrolyte leakage and will corrode the compartment or cause the batteries to burst.
- Old and new or different types of batteries should not be combined.
- Remove the batteries if the set is not to be used for a long time.

TROUBLESHOOTING

NO SOUND OR BAD SOUND QUALITY

- CD-RW (CD-R) was not recorded properly. Use FINALIZE on your CD-recorder.
- PAUSE might be active. Press ►/■.
- Loose, wrong or dirty connections. Check and clean connections.
- Volume might not be appropriately adjusted. Adjust the volume.
- Strong magnetic fields. Check player's position and connections. Also keep away from active mobile phones.
- For in-car use, check that the cassette adapter is inserted correctly, that the car cassette player's playback direction is correct (press autoreverse to change), and that the cigarette lighter jack is clean. Allow time for temperature change.

CAUTION

- Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure.
- Apparatus should not be exposed to dripping or splashing.
- do not place any sources of danger on apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candle).

À PROPOS DE MP3

La technologie de compression musicale MP3 (MPEG Audio Layer 3) réduit les données digitales d'un CD audio de façon significative tout en gardant une qualité sonore similaire à celle du CD.

• Comment se procurer des fichiers de musique: Vous pouvez soit télécharger à partir d'internet de la musique de diffusion légale sur le disque dur de votre ordinateur, soit les créer vous-même à partir de vos propres CD audio. Pour cela, introduisez un CD audio dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur et convertissez la musique en utilisant un logiciel d'encodage adéquat. Afin d'obtenir un son de bonne qualité, une vitesse de transfert de 128 kbps est recommandée pour les fichiers de musique MP3.

• Traffic safety: Do not use headphones while driving a vehicle. It may create a hazard and it is illegal in many countries. Even if your headphones are an open-air type designed to let you hear outside sounds, do not turn up the volume so high that you cannot hear what is going on around you.

CONSEIL ASTUCIEUX:

- Assurez-vous que les noms de fichiers des MP3 se terminent par .mp3.
- Nombre total de fichiers de musique et d'albums: environ 999 (avec une longueur typique de nom de fichier de 20 caractères)
- Le nombre de fichiers de musique qui peut être lu dépend de la longueur des noms de fichiers. Plus de fichiers seront reconnus si les noms des fichiers sont courts.

INFORMATIONS RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT

- Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait tout notre possible pour que l'emballage puisse être trié en deux matériaux: carton (boîte) et polyéthylène (sachets, plaques de protection en mousse).
- Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

CD LEADER

- Le CD est endommagé ou contaminé. Remplacez ou nettoyez le CD.

CD-PLAYER

- SHUFFLE est activé. Désactivez chacune des fonctions.

CD PLAY / GENERAL INFORMATION

PLAYBACK INFORMATION

- When playing a CD-Rewritable (CD-RW), please note that it takes 3-15 seconds after pressing ►/■ for sound reproduction to start.
- Playback will stop if you open the CD lid.
- While the CD is read,  flashes in the display.

CD PLAYER AND CD HANDLING

- Do not touch the lens  of the CD player.
- Do not expose the unit, batteries or CDs to humidity, rain, sand or excessive heat (caused by heating equipment or direct sunlight).
- You can clean the CD player with a soft, lint-free cloth. A cleaning agent may damage the lens! Never write on a CD or attach a sticker to it.
- The lens may cloud over when the unit is moved suddenly from cold to warm surroundings. Playing a CD is not possible then. Leave the CD player in a warm environment until the moisture has evaporated.
- Active mobile phones in the vicinity of the CD player may cause malfunctions.
- Avoid dropping the unit as this may cause damage.

COPYRIGHT INFORMATION

The making of unauthorized copies of copy-protected material, including computer programmes, files, broadcasts and sound recordings, may be an infringement of copyrights and constitute a criminal offence. This equipment should not be used for such purposes.

DISPOSAL OF YOUR OLD PRODUCT

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

IMPORTANT!

Hearing safety: listen at a moderate volume, using headphones at high volume can impair your hearing.

Important: Philips guarantees compliance with the maximum sound power of its audio players as determined by relevant regulatory bodies only with the original model of provided headphones. In case this one needs replacement, we recommend that you contact your retailer to order a model identical to that of the original, provided by

